# La herencia del common law

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

## La recepción a través de la Charter de 1826 y la Ordinance de 1878

Los fundamentos jurídicos del Singapur británico, descritos en la parte A, se encuentran en la Second Charter of Justice de 27 de noviembre de 1826. La Charter facultaba al nuevo Court of Judicature para dictar sentencia «conforme a la Justicia y al Derecho». Los tribunales interpretaron más tarde esa cláusula en el sentido de que introducía las leyes inglesas, el common law y la equity vigentes en esa fecha, en la medida en que se adecuaran a las condiciones locales y pudieran aplicarse sin injusticia.[1] La recepción hizo de Singapur una jurisdicción de common law desde su primera década, mucho antes de que la colonia tuviera un órgano legislativo propio.

El Derecho mercantil recibió en 1878 un segundo fundamento, más específico. La Civil Law Ordinance de ese año disponía que, en las cuestiones de Derecho mercantil, el Derecho que debía aplicarse en los Establecimientos de los Estrechos (Straits Settlements) era el mismo que se aplicaba en Inglaterra en el periodo correspondiente, salvo que la legislación local dispusiera otra cosa.[2] El capítulo I de la parte B describió lo que esto significaba para los comerciantes, que operaban con un Derecho mercantil que sus contrapartes en Londres entendían.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

La regla tenía un precio. Su redacción, que más tarde pasó a ser la sección 5 de la Civil Law Act, hacía difícil saber qué leyes inglesas se aplicaban en Singapur en cada momento. Cada nueva ley inglesa sobre banca, seguros o compraventa de mercaderías planteaba la cuestión de si se había incorporado tácitamente al Derecho de Singapur. Tras la independencia, esta incertidumbre se convirtió en una incomodidad para un Estado soberano, ya que el contenido de su Derecho mercantil dependía en parte de las decisiones de un Parlamento extranjero.[3]

## La Application of English Law Act 1993

El Parlamento resolvió el problema con la Application of English Law Act 1993. La ley derogó la sección 5 de la Civil Law Act el 12 de noviembre de 1993. La sección 3 de la nueva ley dispone que el common law de Inglaterra, incluidos los principios de la equity, en la medida en que formaba parte del Derecho de Singapur antes de esa fecha, sigue formando parte de él «en la medida en que sea aplicable a las circunstancias de Singapur y de sus habitantes».[4] Esta salvedad permite a los tribunales de Singapur modificar los principios recibidos cuando las condiciones locales lo exijan.

Las secciones 4 y 5 se ocupan de las leyes inglesas. Solo se aplican en Singapur las leyes inglesas enumeradas en los anexos de la ley. La ley establece expresamente que ninguna otra ley inglesa forma parte del Derecho de Singapur.[5] La lista cerró la puerta a la recepción automática. Desde 1993, un cambio en la legislación mercantil inglesa solo afecta a Singapur si el Parlamento singapurense lo adopta. Para una parte comercial, la reforma sustituyó una cuestión abierta por una lista cerrada, que es el tipo de certeza que necesitan los redactores de un contrato de préstamo.

## El fin de los recursos ante el Privy Council y el Practice Statement de 1994

El segundo paso hacia un common law independiente se refería a los tribunales. Hasta 1994, el Judicial Committee del Privy Council en Londres siguió siendo el tribunal de última instancia de Singapur, como lo había sido para la colonia de la Corona. Tras la creación de un Court of Appeal permanente, el Parlamento suprimió

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

todos los recursos ante el Privy Council con efectos desde el 8 de abril de 1994 mediante la Judicial Committee (Repeal) Act 1994. El Court of Appeal pasó así a ser el tribunal de apelación de última instancia de Singapur.[6]

Tres meses después, el Court of Appeal explicó cómo utilizaría su nueva posición. En un Practice Statement de 11 de julio de 1994 declaró que, por regla general, consideraría vinculantes sus propias decisiones anteriores y las del Privy Council. Sin embargo, se apartaría de ellas cuando seguirlas «limitara el desarrollo del Derecho conforme a las circunstancias de Singapur». El tribunal añadió que haría un uso moderado de esta facultad, porque un cambio retroactivo podría alterar derechos contractuales y de propiedad.[7]

La cautela expresada en esa declaración es importante para la plaza financiera. Un tribunal que anuncia su libertad para cambiar el Derecho y, al mismo tiempo, promete proteger los contratos existentes ofrece a las partes comerciales flexibilidad y estabilidad a la vez. La declaración se convirtió en la carta fundacional de lo que los juristas de Singapur llaman el desarrollo de un ordenamiento jurídico autóctono, un Derecho crecido en Singapur a partir de raíces inglesas.

## Un common law singapurense

Desde la independencia, el Derecho civil de Singapur se ha desarrollado de forma diferenciada respecto del common law inglés, y las decisiones inglesas siguen siendo una autoridad persuasiva ante los tribunales de Singapur sin vincularlos.[8] El capítulo I de la parte F sitúa esta evolución en el contexto más amplio del Estado de Derecho. En la práctica, los jueces de Singapur leen con atención las sentencias inglesas, australianas, canadienses y de otros países de la Commonwealth y a menudo las siguen. Cuando el razonamiento no se ajusta a Singapur, se niegan a seguirlo y citan en primer lugar sus propias decisiones anteriores. Los principales tratados sobre el Derecho contractual de Singapur, escritos por jueces y académicos singapurenses, se han convertido en obras de referencia por derecho propio.[9]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Esta evolución cuenta con una infraestructura de repertorios. La Singapore Academy of Law publica los Singapore Law Reports, editados por primera vez en 1992 bajo licencia exclusiva del Supreme Court, y gestiona la base de datos LawNet. También ha vuelto a publicar en volúmenes especiales de los repertorios los asuntos resueltos desde 1965.[10] Un abogado extranjero al que se pida asesoramiento sobre Derecho de Singapur puede, por tanto, encontrar las fuentes en inglés, en una única serie oficial, con una base de datos en línea que abarca todo el periodo desde la independencia.

## Los tribunales hoy

El Supreme Court de Singapur está formado por el Court of Appeal y la High Court. En 2021, la High Court se dividió en una General Division, que asumió su competencia en primera instancia, y una Appellate Division, que conoce de determinados recursos civiles.[11] El Singapore International Commercial Court, creado el 5 de enero de 2015, actúa como división de la General Division y conoce de demandas de carácter internacional y mercantil, con un tribunal que incluye jueces internacionales de países de Derecho civil y de common law.[12] El capítulo III de la parte F examina este tribunal en detalle. Su relevancia aquí está en lo que añade a la decisión sobre la ley aplicable: una parte que elige el Derecho de Singapur puede elegir también un tribunal singapurense integrado en parte por jueces de las jurisdicciones de sus contrapartes.

# Notas

1. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): la Charter confería «full Power and Authority … to give and pass Judgement and Sentence according to Justice and Right»; las leyes inglesas, el common law y la equity vigentes el 27 de noviembre de 1826 se aplicaban salvo que no fueran adecuados a las circunstancias locales. ↩
2. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): la Civil Law Ordinance 1878 exigía que el Derecho aplicado «was to be the same as that administered in England at the corresponding period», salvo que el Derecho local dispusiera otra cosa. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

3. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): la redacción de la disposición dificultaba decidir qué leyes inglesas se aplicaban; fue derogada en 1993. ↩
4. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): la sección 5 de la Civil Law Act fue derogada el 12 de noviembre de 1993; la sección 3 de la Application of English Law Act mantiene el common law y la equity ingleses «so far as it is applicable to the circumstances of Singapore and its inhabitants». ↩
5. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): solo se aplican o siguen aplicándose las leyes inglesas enumeradas en los anexos (Schedules), y «no other English enactment is part of Singapore law». ↩
6. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): la creación de un Court of Appeal permanente «paved the way for the abolition of all appeals to the Privy Council with effect from 8 April 1994»; la Judicial Committee (Repeal) Act 1994 (n.º 2 de 1994) derogó la Judicial Committee Act 1966. Wikipedia, «Supreme Court of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): «The Court of Appeal became Singapore's final appellate court». ↩
7. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026), sobre el Practice Statement de 11 de julio de 1994: el Court of Appeal podía apartarse de decisiones anteriores cuando seguirlas «constrain the development of the law in conformity with the circumstances of Singapore», una facultad que debía usarse con moderación dado el riesgo de alterar retroactivamente derechos contractuales y de propiedad. ↩
8. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): desde la independencia, «the civil law of Singapore has developed distinctly from the English common law»; las decisiones inglesas «not considered binding», pero «are still persuasive». ↩
9. Andrew Phang Boon Leong (ed.), *The Law of Contract in Singapore*, Singapur, Academy Publishing, 2012. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

10. Wikipedia, «Law of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): la Singapore Academy of Law publica los Singapore Law Reports, publicados por primera vez en 1992 «under an exclusive licence from the Supreme Court of Singapore», gestiona la base de datos LawNet y ha vuelto a publicar en volúmenes especiales los asuntos posteriores a 1965. ↩
11. Wikipedia, «Supreme Court of Singapore» (consultado en noviembre de 2026): el Supreme Court está formado por el Court of Appeal y la High Court; en 2021, la High Court quedó dividida de hecho en una General Division y una Appellate Division, esta última con «only civil appellate jurisdiction». ↩
12. Wikipedia, «Singapore International Commercial Court» (consultado en noviembre de 2026): creado el 5 de enero de 2015; «a division of the General Division of the Singapore High Court»; jueces internacionales (International Judges) de países de Derecho civil y de common law; Singapore Courts, «Singapore International Commercial Court», judiciary.gov.sg (consultado en noviembre de 2026): una división de la General Division de la High Court que conoce de demandas de «international and commercial nature». ↩

## Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.